

Thank you very much, Mr. Chairman.

Let me introduce ourselves, he is Mr. Wakasa, secretary general of DME Vehicle Promotion Committee Japan and myself, my name is Mikita, Chairman of this Committee.

First of all, I and Mr. Wakasa on behalf of every member of DME Vehicle Promotion Committee Japan, would like to express our gratitude for this honorable award which we never imagined. I believe this award may be given to the private sector's endeavor to realize the promotion of DME Vehicle in Japan. In fact, without any government support and sufficient financial resources, it is very hard to take action to promote DME Vehicle by a private sector. However, even though this action could be a small step, without this action, it will be also very difficult to realize the development of DME promotion.

Our Committee's presentation will be made by our powerful member tomorrow morning at hall B.

Thanks to the great effort of our members and thanks again for your kind understanding and considerations.

< 訳文 >

議長、誠に有難う御座います。

自己紹介をさせていただきます。こちらはDME自動車普及推進委員会事務局長の若狭氏であります。私は委員長の三木田で御座います。

先ず、私と若狭氏はDME自動車普及推進委員会の全員のメンバーを代表して、想像することも出来なかったこの名誉ある賞を賜りましたことへ感謝の意を表させていただきます。この賞は日本においてDME自動車を普及させようとしている民間団体の努力に対して与えられたものであると理解しています。正直なところ、政府の援助と十分な資金の無い状態で、民間団体によってDME自動車を普及させる行動を起こすことは大変に難しいことなのです。しかしながら、この行動は小さな一歩であるかもしれませんが、この行動無くして、DME普及を進めることも同様に大変に難しいことなのです。我々の委員会のプレゼンテーションは明日の午前ホールBで、我々の委員会の有力メンバーによって行われます。

委員会メンバーの多大な努力に感謝すると共に、再度皆様方の御理解と御配慮に感謝を申し上げます。